

Kamisama Kiss



Story & Art by

Julietta Suzuki



Kamisama Kise



Story & Art by

Julietta Suzuki

CHARACTERS



Mamoru



Nanami's
shikigami.



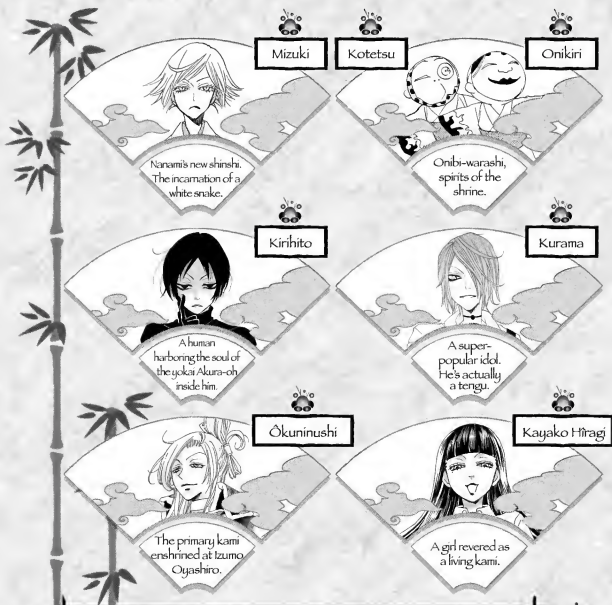
Nanami Momozono

A high school student
who was turned into
a kamisama by the
tochigami Mikage.



Tomoe

The shinshi who serves
Nanami now that she's
the new tochigami.
Originally a wild fox
ayakashi.



Nanami Momozono is a high school student who was evicted from her home when her dad skipped town.

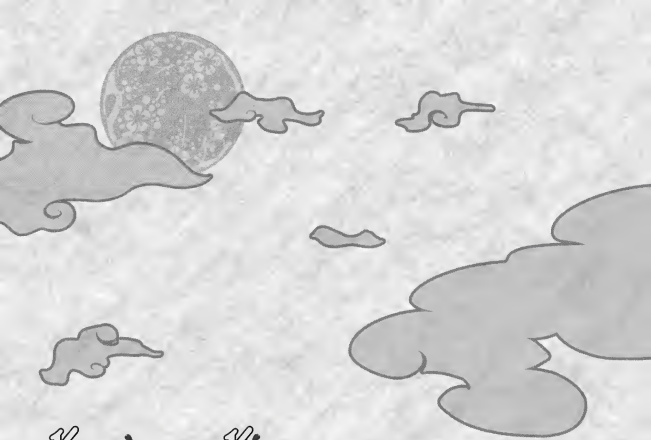
She meets the tochigami Mikage in a park, and he leaves his shrine and his kami powers to her.

Now Nanami spends her days with Tomoe and Mizuki, her shinshi, and with Onikiri and Kotetsu, the onibi-warashi spirits of the shrine.

After holding a festival at her shrine, Nanami starts to really feel her duty as kamisama. She even attends the big kami conference in Izumo, where she manages to fulfill her duties in Mikage's place and deal with the other kamisama.

On the last day of the Kamuhakari, Mikage appears in front of Nanami at the banquet and tells her why he ran away...

Story
so
far



Kamisama Kise



Volume 9 CONTENTS



Chapter 49 005

Chapter 50 038

Chapter 51 069

Chapter 52 099

Chapter 53 131

Chapter 54 161

End Notes 191





Kamisama Kise
Chapter 49





...IS THEREFORE
A VERY RISKY
ACT FOR AN
AYAKASHI.

TO LOVE AND
YEARN FOR
SOMEONE
...



AYAKASHI
LIVE FOR A LONG
TIME. THEY LIVE
FOR HUNDREDS
OF YEARS,
CHERISHING
ONE LOVE.



SO
ISN'T
IT
SELFISH
...

...FOR
ME TO
WANT
TOMOE?



SOME-
THING
WRONG,
NANAMI?



NO.



I'M
HUMAN
...

...AND
WILL DIE
BEFORE
TOMOE
DOES.

...SAY HE
WANTS
TOMOE TO
CHOOSE
ME?

THEN WHY DID
MIKAGE...





THANK YOU
SO MUCH,
OKUNINUSHI-
SAMA.

Yes.
I READ
THROUGH
THIS "KAMI
MONTHLY
LIVING"
MAGAZINE
...

Fwip

Fwip

YOUR
D-

BY
THE WAY,
NANAMI-
HIME.

WHEN
SHOULD I
PLAN MY
DATE WITH
THE FEMALE
KAMI IN
KYOTO?

...AND SHE
SEEMS TO BE
A VERY NEAT
AND PRETTY
MAIDEN.

Kayako

I WILL
BE HAPPY
TO GO SEE
HER IN
PERSON.

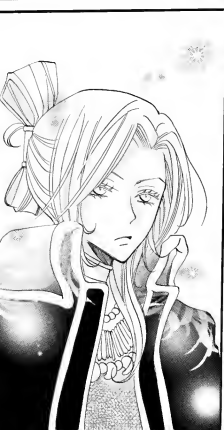
...

I only
have
one
wish:
That
all
people
in this
world
live in
peace.

I FIND
HER GOALS
ADMIRABLE
AS WELL.

Kami
Monthly
Living







IT ALL
DEPENDS ON
THE ONES IN
QUESTION.

IF THEIR
LOVE IS
THE KIND
THAT ENDS
IF I SAY
"NO"
...

...THEIR LOVE
IS NOT THE
KIND TO LAST,
REGARDLESS.





BETWEEN
ME...



...AND
TOMOE...

FROM
IZUMO
TO
KYOTO.

I AM SO
GLAD YOU
TOOK THE
TROUBLE
TO COME
HERE.

SAR-
CASM

THERE'S
A PLACE
...

...I
WANT TO
DROP
BY...

...IS A
BIG,
TALL
WALL.



YOU
SHOULDN'T
HAVE
HAD ME
COME TO
TOWN
LIKE THIS!

SO
WHY'D
YOU
COME
HERE
?!

WE'RE
NOT
FRIENDS!

HERE'S
YOUR
SOUVE-
NIR.

NO
WAY.

KAYAKO,
LONG
TIME NO
SEE.

WHAP





1

Thank you
for picking up
volume 9 of
Kamisama Kiss!
I hope you enjoy
reading it. ☺

Kamisama Kiss is
running in Aoba
to Yume (on sale
in Japan the 5th
and 20th of
every month).

Kayoko



I write a BLOG,
and I post on
twitter.

<http://suzuju.jugem.jp/>

My twitter
account is
@hiyokosweet ☺

...CHANGED
A LITTLE
TOO.

YOU'VE
...



WILL
YOU
COME
WITH
ME?

SINCE
WE'RE
IN
TOWN
...

I WANT
TO HAVE
SOME
FUN.



PRESS
THE
CONTINUE
BUTTON
FAST.
YOU'RE NO
GOOD AT
THIS.

I PLAY
IT TO
WORK
OFF
STRESS.

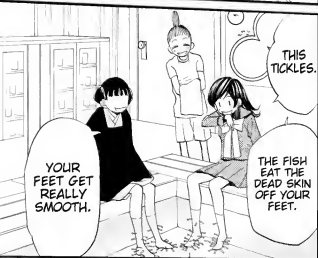
YOU'VE
PLAYED
THIS GAME
A LOT.



IF THEY
DO, I'LL
MANAGE.



AREN'T YOU
WORRIED
"KAMI
MONTHLY
LIVING" WILL
CATCH YOU
SHOOTING
ZOMBIES?



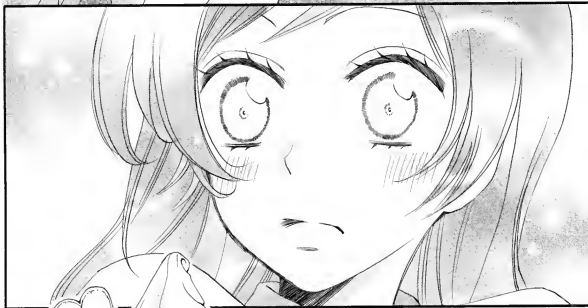


DID YOU
HAVE A
FIGHT
...

...WITH
YOUR FOX
SHINSHI?

YOU
SHOULD
ALWAYS
LAUGH OUT
LOUD LIKE
THAT.

YOU
FINALLY
SMILED.



...THAT
HUMANS AND
AYAKASHI
EXPERIENCE
THE WEIGHT
OF FEELINGS
DIFFERENTLY.

SOMEONE
IN IZUMO
TOLD
ME
...

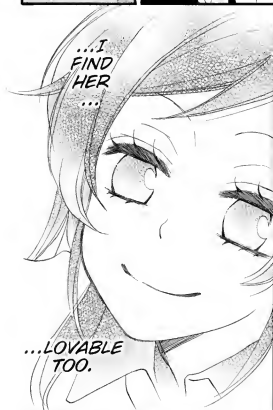


...IS
STRONG-
WILLED AS
USUAL
...
...BUT
...
N...



...MET
KIRIHITO
THE OTHER
DAY.

KAYAKO...



...I
FIND
HER
...

...LOVABLE
TOO.



NO
...

WHERE?



DON'T
KNOW.

I MET
HIM IN
THE LAND
OF THE
DEAD.

Giggle

HOW
WAS
HE?
WAS
HE
OKAY?











KIRI-HITO
...

ARE
YOU
THERE?

YES.

YES.

EXCUSE
ME.

Bip

I
DON'T
KNOW
WHAT'S
GOING
ON WITH
HIM
...

AFTER HE
RETURNED,
HE SHUT
HIMSELF
UP IN HIS
ROOM.

NOW HE'S
SUDDENLY
LEFT.

NOT TO
WORRY.

HE'LL
RETURN
SOON.

HE'S
LIKE A
DIFFERENT
PERSON.





I
MAY NOT
BE ABLE
TO HELP
HIM ANY-
MORE
...

...BUT
...

...I'M
FREE TO
CHASE
HIM
...

...RIGHT,
HUMAN
KAMI?

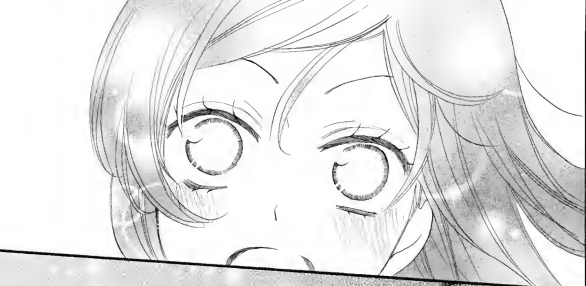




THE LINE OF
KAYAKO'S BACK
SHOWED NO
DOUBTS...

...AND SHE
WAS FREE,
AS IF SHE HAD
WINGS.



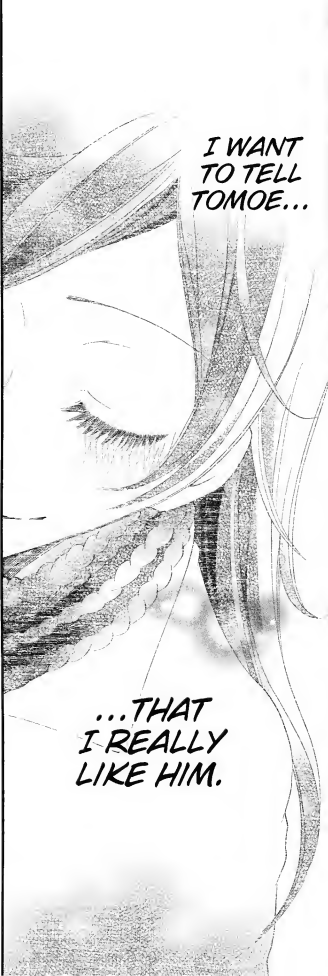


SHE'LL...

*...EASILY
FLY OVER
THE WALL.*

I...

*I WANT
TO GO WITH
HER TOO.*



I WANT
TO TELL
TOMOE...

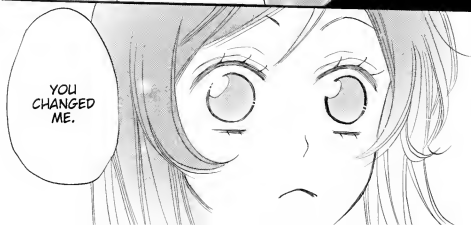
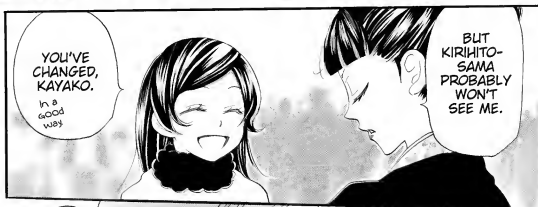
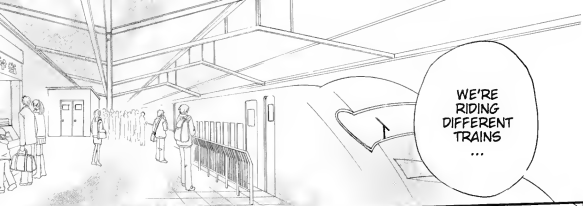
...THAT
I REALLY
LIKE HIM.

I WANT
TO MOVE
FORWARD.



I'll pay
for
both
of us.

Uh, I
don't
have
change.





...NANAMI.

I
HAVEN'T
SAID THIS
YET
...



THANK YOU.

KAYAKO.

I'LL MOVE
FORWARD
TOO.

EVEN IF I
SLAM AGAINST
ALL SORTS OF
WALLS...

...I WON'T
GIVE UP.

I'LL KEEP
MOVING.





KamisamaKiss

Chapter 50



G
L
o
o
m

The ceremonies
at Izumo are
over and
Nanami has
finally returned
home.



Her dazzling
but peaceful
everyday-life
has resumed.

EEK,
LOOK!

IT'S BEEN
A WHILE
SINCE
THEY'VE
BEEN TO
SCHOOL!



KURAMA AND TOMOE!

TOMOE
WAS IN THE
HOSPITAL
BECAUSE
HE WAS
SICK?!

THEY'RE
ALWAYS
SO HAND-
SOME!

SO HE'S
FRAIL
...

I LOVE HIS
UNHEALTHY
AURA!

KURAMA
JUST
RETURNED
FROM
OVERSEAS
YESTERDAY.

HEY,
BOYFRIENDS-
LESS.

HEY,
I GOT A
ZERO
ON MY
ENGLISH
VOCAB-
ULARY
TEST
...

SQUEE
SQUEE

I'VE
GOTTA
RECORD
KURAMA IN
KARATE
IKAMO
...

YOU TWO
ARE GONNA
COME TOO
...

WE'RE
GONNA
DO A
GO-KON
THIS
WEEKEND.

...SO GET
READY,
OKAY?

I
COULDN'T
HELP IT.
THERE
AREN'T
ENOUGH
GIRLS.

LIKE A
GROUP
DATE
?!

I
DON'T...
WANNA
GO ON A
GO-KON.

YOU
GUYS WANT
TO HAVE
BOYFRIENDS
BEFORE
CHRISTMAS,
RIGHT?

NOT
PAR-
TICULARLY
...

WHY'RE
WE
GOING
TOO?!

THIS IS
THE FIRST
I'VE HEARD
ABOUT IT.



AND YOU
OWE ME
BILLIG,
MOMO-
ZONO.

WELL
I DO.



WH...

I don't
owe you
anything.

SATUR-
DAY AT
2 P.M. IT
IS!

RIGHT!



CUZ
...

SOME-
THING
WRONG,
NANAMI?



...AND I
SHOULDN'T
BE GOING IN
THE FIRST
PLACE!

WHAT
SHOULD
I DO?

I'VE NEVER
ATTENDED
ANYTHING
FANCY LIKE
A GO-KON
...

I'M
ALREADY IN
LOVE WITH
A FOX.

THAT
LOOKED LIKE
AN INTENSE
CONVERSATION.

N...

NOT
AT
ALL.

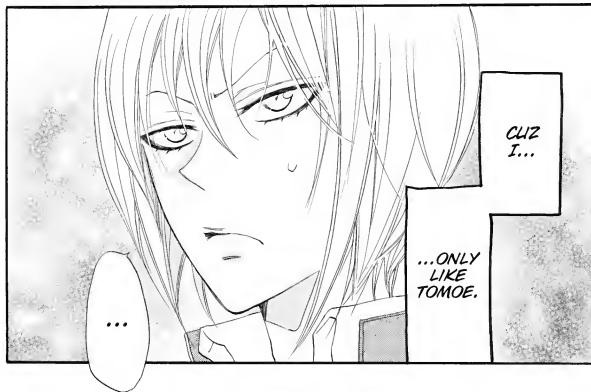
Stretch

I...

IT'S
NOTHING.

YOU SAID
YOU WERE
GOING
ON A
GO-SOME-
THING!

DON'T
LIE.





YOU'RE
SO SURE.

DO YOU
REALLY
BELIEVE
NANAMI
WON'T GO
ANYWHERE?



I TOLD
YOU IT'S
DIFFICULT
DEALING
WITH
HUMANS.

ESPECIALLY
GIRLS
NANAMI'S
AGE.

NANAMI SAID
IT WAS
NOTHING.



Gyah!
Fwoosh

BESIDES.



DOES ANYONE HAVE A BOYFRIEND ALREADY?

SO.

WHY? I'VE GOT A GIRLFRIEND BUT I SHOWED UP.

EVEN IF THEY DID, THEY WOULDN'T ADMIT IT.

STUPID, DON'T ASK THAT QUESTION.

THEY WOULDN'T BE HERE IF THEY DID.

Right?

Ha ha ha. I want a Beer!

LET'S ORDER SOME DRINKS.

UM.

I SHOULD'N'T HAVE?

SHUT UP, YOU FOOL.

DIE.

SO.

SO...

AS FAR AS I CAN TELL ...

THE ROOM
NEXT DOOR.

...IT'S
JUST A
GO-KON.

TOMOE-KUN,
YOU DON'T EVEN
KNOW WHAT A
GO-KON IS, BUT
YOU'RE SITTING
HERE LOOKING
LIKE A
CASANOVA?

WHAT'S
A GO-
KON?

I'M SO EM-
BARRASSED
I'M BLUSH-
ING.

A
GO-KON?



NO.
SHUT UP.

WHAT SORT OF
DISREPUTABLE
EVENT WOULD
THAT BE?

A GO-KON
IS WHERE HORNY
MEN AND WOMEN
WHO'RE MEETING
FOR THE FIRST TIME
GET TOGETHER TO
COMMIT LECHEROUS
ACTS. RIGHT,
TENGU?



TWITCH

MMM!



THIS IS
GOOD.



...

SHE
DOESN'T LIVE
AROUND
HUMANS,
SO SHE
PROBABLY
WANTS TO
HAVE FUN WITH
HER OWN
KIND.

SO
WHY IS
NANAMI AT
SUCH AN
EVENT?!

Dunno

SHE
PROBABLY
JUST
WANTED
TO HAVE
SOME
FUN.

SHE'S
A TEEN-
AGER.





WHA...?

WHA...?

WHY'RE
YOU
HERE
?!

YOU WERE
ACTING
STRANGE,
SO I WAS
WORRIED
AND
FOLLOWED
YOU.

S...

Wah
Wah
Wah

BUT
...

SO
HE
SAW
ME?!

...THERE
WAS NO
NEED FOR
ME TO
WORRY.

MY LOVELY
MIZUKI
BOTHERED
YOU WHEN
I LOOKED
AWAY.

TOMOE.



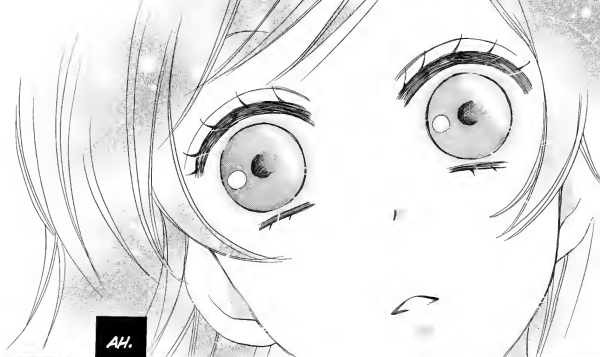
YOU
HAD A
DIFFICULT
TIME IN
IZUMO.

NOT TO
WORRY.
WE SHALL
LEAVE
...



...SO
FEEL
FREE TO
ENJOY
YOUR-
SELF.





AH.

I SEE.

TOMOE
DOESN'T
CARE...



NANAMI
?

...BUT I WAS
ABOUT TO
TRY TO
JUSTIFY
MYSELF...

SOME-
THING
WRONG
?

I'M NOT
DOING
ANYTHING
WRONG

...

...IF
I'M HAVING
FUN WITH GUYS
HE DOESN'T
KNOW.

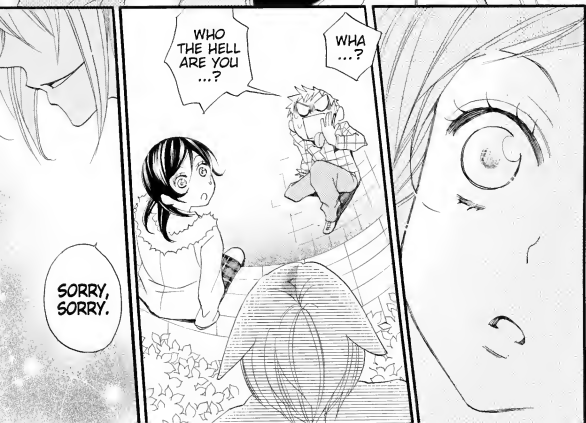
I'M A
FOOL.



I'M
SUCH
A
FOOL
...









I-I'LL
GO BACK
FIRST.

TMP

TMP



...



I
THOUGHT
YOU WENT
HOME
...

...TOMOE
...

SHEESH.



MY
LOVELY
MIZUKI
...

...SEEMS
TO HAVE
BOTHERED
YOU.

2

Bonjour!
Kumamoto ☼



I took
the new
bullet
train
"Sakura"
and went
to Kumamoto,
the country of fire.



150-208

"I'll be
the tour
guide."

I met Mizuko
Kusanagi Sensei,
creator of Akatsuki
no Yona! I got her
autograph too. ☼

I listened to her talk
a lot about manga.
It was so fun!

Kumamoto castle has
become very clean!
The station changed
since my last visit
and I was surprised!
I'd like to take the
new bullet train and
visit again. ☼

...LIKE
I WAS
FLIRTING
WITH THAT
GUY.

WHY DID
HE HAVE
TO SHOW
UP NOW?

IT
LOOKED...

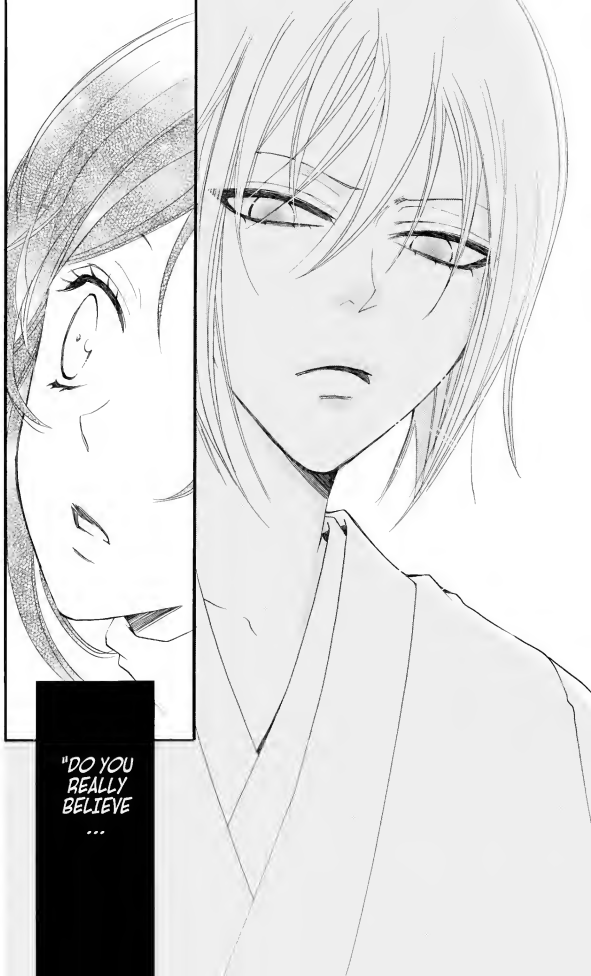
I SAID
ENJOY
YOUR-
SELF
...

...BUT I
DIDN'T SAY
YOU COULD
MAKE OUT
WITH A
WEAKLING
LIKE HIM.

I...

IT
WAS
...

I WAS
DOING NO
SUCH THING.
HOW COULD
YOU!



"DO YOU
REALLY
BELIEVE

...

... "NANAMI
WON'T GO
ANYWHERE?"

LET'S
GO.

WHA?

I
HAVE
OUR
VEHICLE
READY
AT A
NEARBY
PARK.

TODAY'S
A HOLIDAY,
SO THE
BUSES
STOP
RUNNING
EARLY.

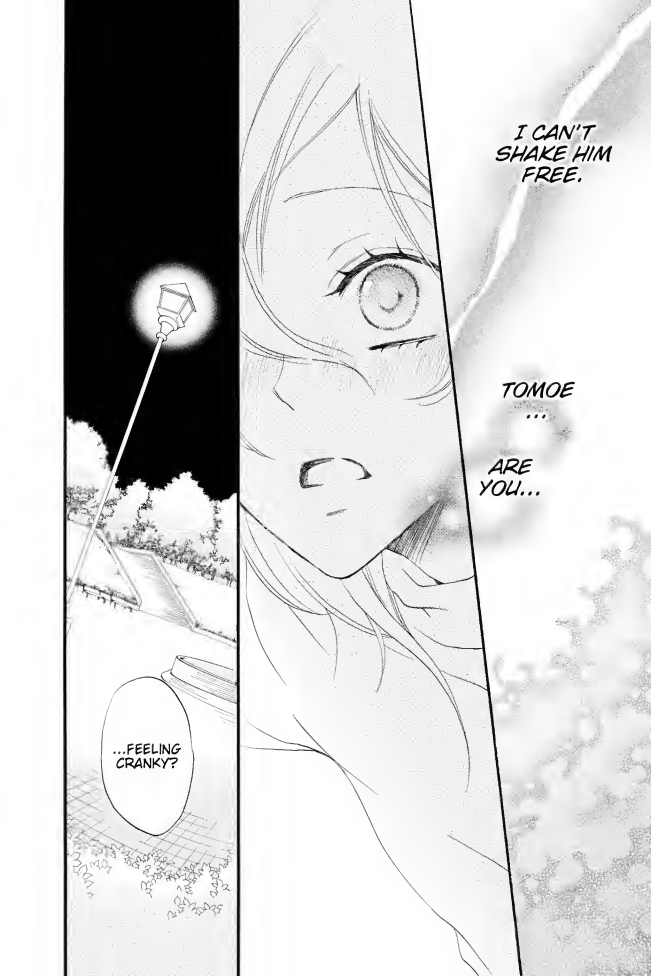
MY ARM
HURTS.

Tmp
I
ALREADY
TOLD THEM
YOU'RE
LEAVING.

HEY WAIT,
I CAN'T
JUST
LEAVE
EVERYONE
BEHIND
AND GO
HOME!

Tmp
WHA
?!

Tmp
Tmp



I CAN'T
SHAKE HIM
FREE.

TOMOE

...

ARE
YOU...

...FEELING
CRANKY?





A black and white manga panel. On the left, a character with long, light-colored hair and bangs is shown from the chest up. They have a serious expression. A speech bubble is positioned to their left, containing the word "WAIT!". The background is dark and textured, resembling foliage. On the right side of the panel, there is a large, close-up, high-contrast image of the same character's face, focusing on their eyes and hair.

WAIT!



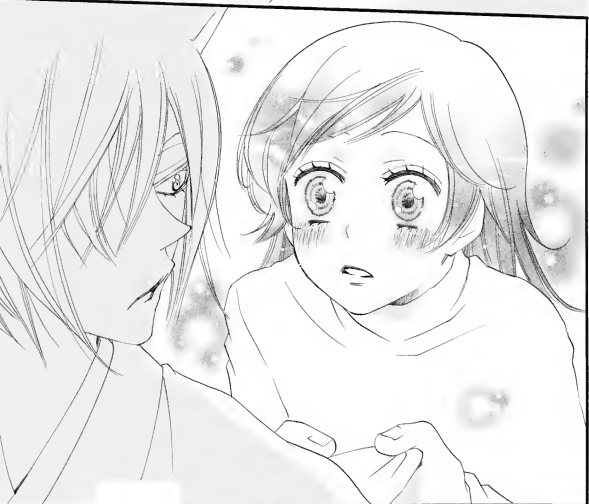


I GUESS
I'M NOT AS
GROWNUP
...

...LOOKED
ANXIOUS AS
HE TURNED
AWAY...

...AS
EVERYONE
THINKS
I AM.

...BUT
IS THAT
BECAUSE
THAT'S HOW
I WANT HIM
TO FEEL?





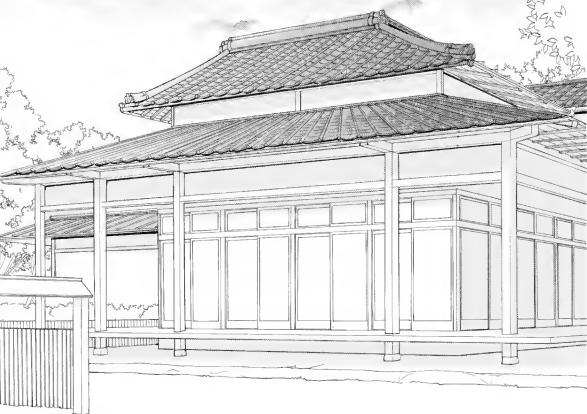
DOES HE LIKE ME?



Kamisama Kise

Chapter 51

The
Mohri
resi-
dence,
Kama-
kura.





DON'T
KNOW
HIM.

YATORI
...

SOMEONE
NAMED
YATORI
WANTS
TO SEE
ME.



I SHALL
GO FIND
OUT WHO
HE REALLY
IS.

I FIND
IT ANNOYING
THAT HE
SENT KIRI-
HITO-SAMA
A LETTER
LIKE THIS.

SHFF

PEOPLE
DON'T
RESPECT
ME LIKE
THEY USED
TO.

SO
AFTER
KAYAKO
COMES
A LOW-
LEVEL
YOKAI?



YAY!

GO
AHEAD.
...



MAY I
EAT THE
SWEETS
THAT THE
HUMAN
KAMI GAVE
US?

KIRI-
HITO-
SAMA.

LEAVE
HIM
ALONE.

WE DON'T
HAVE TIME
TO WASTE
ON SMALL-
TIME YOKAI.





I AM YATORI.

WOO



PLEASE
ALLOW
ME
...

...TO
HELP BRING
AKURA-OH-
SAMA'S
BODY BACK
FROM THE
LAND OF
THE DEAD.

I CAME HERE
BECAUSE I
HEARD YOU
ARE TRYING TO
RESURRECT
AKURA-OH-
SAMA, WHO IS
SLEEPING IN
THE LAND OF
THE DEAD.



I AM
DOING THIS
OUT OF
DEVOTION
TO HIM!

HE
DESERVES
TO RULE!



WHY
?

YOU
?

AKURA-
OH-SAMA
WILL BRING
ABOUT MY
IDEAL
WORLD!



SO HE
DOESN'T
REALIZE I AM
AKURA-OH.

WHAT A
FOOL

I FIND
THAT
COMFORTING
...

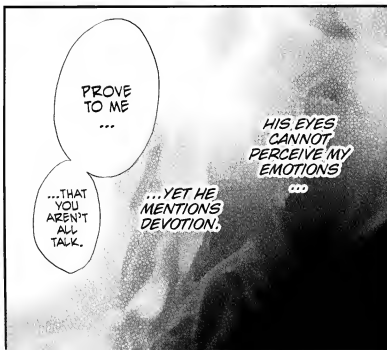
...BUT
CAN YOU
DO IT?



I under-
stand
that
you
might
doubt
me

OF
COURSE
...

...I HAVE
MY PLANS
READY!

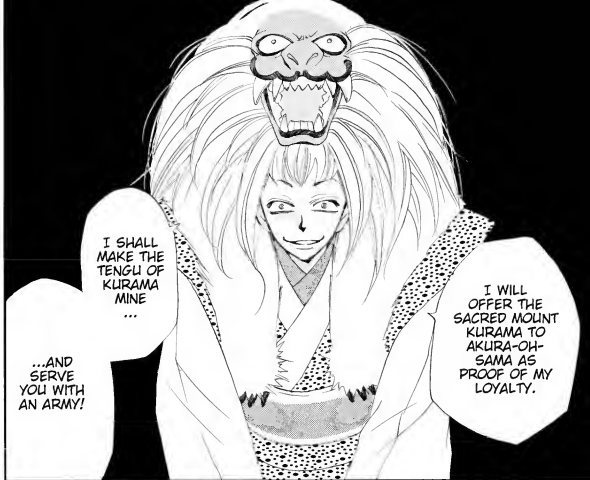


PROVE
TO ME
...

...THAT
YOU
AREN'T
ALL
TALK.

...YET HE
MENTIONS
DEVOTION.

HIS EYES
CANNOT
PERCEIVE MY
EMOTIONS
...





THEY
WERE
NICE.

...I SHALL
NOT
DISAPPOINT
YOU.



...THAT
HE IS
AKURA-OH,
ALTHOUGH
HE IS
PRETENDING
TO BE
HUMAN.

DO
NOT BE
FOOLED.
I COULD
TELL
RIGHT
AWAY
...

THEY GAVE
ME SOME
SWEETS.



...AND NICE
PEOPLE
CANNOT
LIVE LONG.



HE
TURNED
HIS BACK
ON US SO
EASILY.

AKURA-
OH HAS
FALLEN
LOW.

PEOPLE
SAY THE
DEVIL
LOOKS
AFTER HIS
OWN
...





I SHOULD'VE ASKED HIM YESTER-DAY!

LET'S GO HOME.

NANAMI'S LESSON FOR TODAY:

AN OPPORTUNITY MISSED IS AN OPPORTUNITY LOST.





WHAT'S A LITTLE TENGU DOING IN THE HUMAN WORLD?

You're cute!

I WASN'T ASLEEP. I HAD MY EAR TO THE GROUND.

I HAVE COME TO LOOK FOR SOME-ONE!



HE'S A TENGU ?!

I AM BOTANMARU OF MOUNT KURAMA!



HE MUST HAVE GROWN TO BE A FINE TENGU LIKE THIS!

He should have

Grr

DON'T YOU KNOW WHERE HE IS ?!

Shinjiro-sama should look like this now

BAM

I AM LOOKING FOR SHINJIRO-SAMA, LEGITIMATE SON OF THE THIRD SOJOBO-SAMA!

HE VANISHED TO THE HUMAN WORLD 17 YEARS AGO, AND IS MISSING.

He doesn't look cute at all Not at all

Shinjiro-sama 17 years ago





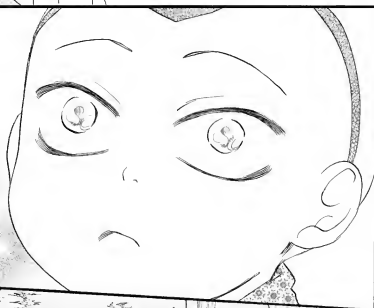


MAY I HELP
LOOK FOR
SHINJURO?



BOTAN-
MARU.

TELL ME
MORE
ABOUT
HIM.



BOTAN-
MARU.

BOTAN-
MARU.



ARE YOU
CRYING
AGAIN,
BOTANMARU?

COME,
SHOW ME.

DID JIRO
STRIKE YOU
AGAIN?



I'M
ALREADY
SIX
...

A TENGU
BORN LAST
YEAR IS
TALLER
THAN ME
NOW.



BIG
BROTHER.

I HATE
MYSELF.



SHIN-
JURO?

HE WAS BORN THE
SON OF THE THIRD
SOJORO...BUT IT
TOOK TIME FOR HIS
BODY TO FULLY
MATURE...



SHINJURO
WAS LIKE
YOU TOO.



...YET MY
WINGS
HAVEN'T
COMPLETELY
GROWN.



JIRO
OFTEN
STRUCK
HIM.



...AND THE
OTHER TENGU
TREATED HIM
HARSHLY.

HE WAS THE
FIRST CHILD
BORN IN 500
YEARS
...

BUT
...

...HE
DID NOT
CRY.

THE ROCK
WHERE YOU'RE
SITTING NOW.



HE ALWAYS
SAT ON THAT
ROCK.



BE
STRONG,
BOTANMARU.

WHERE IS
SHINJURO-
SAMA
NOW?



WE DO NOT
WANT TO LOSE
YOU AS WELL

...

I DO NOT
KNOW. HE WAS
TERRIBLY HURT
WHEN HE
WAS 12

...AND
LEFT THIS
MOUNTAIN.
HE'S BEEN
MISSING
SINCE.

PEOPLE SAY
TENGU WHO
LEAVE THE
MOUNTAIN ARE
DROPOUTS.



BUT I
DON'T
BELIEVE IT.

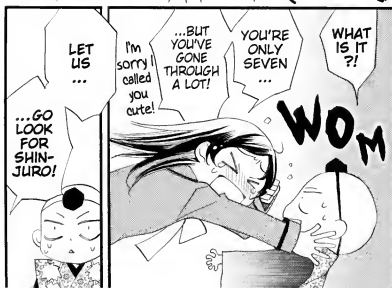
I AM SEVEN,
BUT I CANNOT
EVEN FLY.



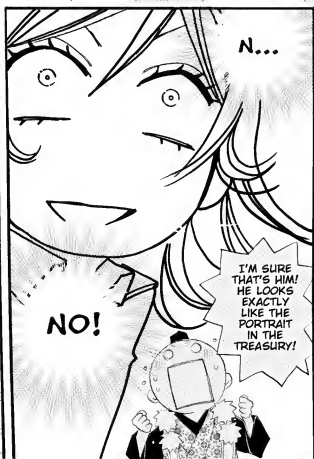
TENGU BECOME
ADULTS IN EIGHT
YEARS. BUT
VERY RARELY,
SOMEONE SLOW
TO MATURE LIKE
ME IS BORN.

3

My
pets







WHY'D
YOU
SUDDENLY
WANT TO
SEE ME?

...IS
SHINJURO
?!

KURAMA

IF YOU'D
TOLD ME
TWO
MONTHS
AGO, I'D
HAVE HAD
THE WHOLE
NIGHT FREE
FOR YOU.



DID YOU
SEE MY NEW TV
COMMERCIAL
AND COULDN'T
HELP BUT
COME TO
ME?

I'M OVER-
WHELMED
THAT A
FEMALE
KAMI
WANTS THIS
FALLEN
ANGEL.

I
DIDN'T
COME
TO SEE
YOU.

Pant
Wheeze
Pant
Wheeze

TOO
BAD, BUT
I'M ALL
BOOKED.

YOU CAN
TALK TO
ME AT
SCHOOL.





HE'S
BOTAN-
MARU.

WHO'S
THAT
BRAT?!



Panic

Panic

I AM VERY
HAPPY I
WAS ABLE
TO MEET
SHINJURO-
SAMA...

I AM
BOTANMARU
OF MOUNT
KURAMA!

...ON THIS
AUSPISUS...
AUSPIS.

...day

DARN
...

I CAN'T
SPEAK
PROPER-
LY!

AND
SHINJURO-
SAMA IS
RIGHT IN
FRONT OF
ME!

YOU'RE
...





I...

I AM
SEVEN.



WHAT
BIG
HANDS
HE HAS

SHINJURO
...

...SMALL.
HOW OLD
ARE YOU?

SHINJURO-
SAMA...

...BUT YOU
SHOULD
RETURN
RIGHT
NOW.

I DON'T
KNOW
WHY
YOU'RE
HERE
...

I
WANT
TO BE
LIKE
HIM.

I CAN
DO IT.

...WAS LIKE
YOU TOO,
BOTANMARU
...



I CAN'T
TAKE CARE
OF A
RUNAWAY
...

A CHILD
TENGU IS
FORBIDDEN
TO LEAVE
THE MOUNTAIN.

YOU
MUST'VE
LEFT
WITHOUT
TELLING
ANYONE.

I WOULD
LIKE TO
BECOME LIKE
SHINJURO-
SAMA.

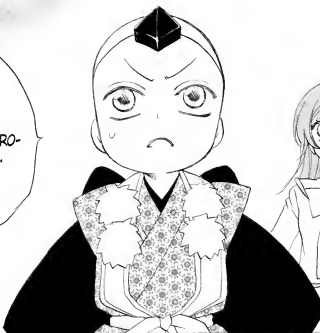


NO.

I...

WHA
...?

...SO
GO
HOME.



...SHINJURO-SAMA.



...HAVE
COME TO
GET YOU
...



OUR
MOUNTAIN IS
IN SERIOUS
TROUBLE
...

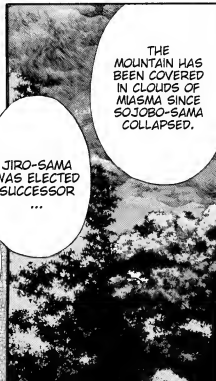


...AND WE
ARE ALL
SPENDING
OUR DAYS
IN FEAR.

IF
SHINJURO-
SAMA
RETURNS
...

...BUT
MANY
OPPOSE
THAT
DECISION
...

JIRO-SAMA
WAS ELECTED
SUCCESSOR
...



THE
MOUNTAIN HAS
BEEN COVERED
IN CLOUDS OF
MIASMA SINCE
SOJOBO-SAMA
COLLAPSED.



WHAT
CAN
I DO
...

...BOTAN-
MARU?

YOU KNOW
I LEFT THE
MOUNTAIN 17
YEARS AGO.

I'M A
DROPOUT.



NO!

I'll never
return
to the
mountain,
cuz there're
only guys
there.

I'M
TOTALLY
ATTACHED
TO THE
HUMAN
WORLD
NOW
...

...CUZ
THERE'RE
SO MANY
CUTE GIRLS
HERE.



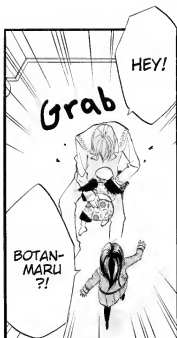
I AM
AIMING

...

SHIN-
JURO-
SAMA IS
NOT A
DROPOUT!



...TO
BECOME
LIKE
SHINJURO-
SAMA!



HEY!

Grab

BOTAN-MARU
?!



ARE
YOU ALL
RIGHT?!
WHAT'S
WRONG
WITH
YOU?

HE'S
ALL
RIGHT.

HE
SHOULDN'T
HAVE
LEFT THE
MOUNTAIN
WHEN HE
WAS STILL
A KID.

THAT IS
WHY I
WANT YOU
TO STAND
AS OUR
LEADER.

YOU...

...AND I
ARE THE
SAME.





THAT'S
WHY A TENGU
SHOULDN'T
DESCEND TO
THE HUMAN
WORLD WHILE
HE'S STILL
A CHILD.

A CHILD
TENGU IS
RAISED
BY THE
MOUNTAIN
ITSELF.

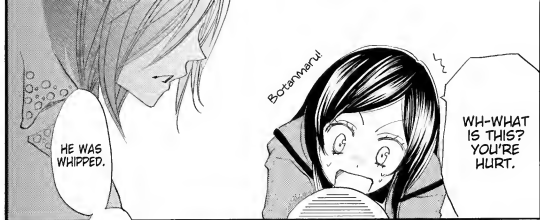


HE'S
INHALED TOO
MUCH OF THE
POISON OF THE
HUMAN
WORLD.



JIRO-SAMA WAS
ELECTED AS
SUCCESSOR
...

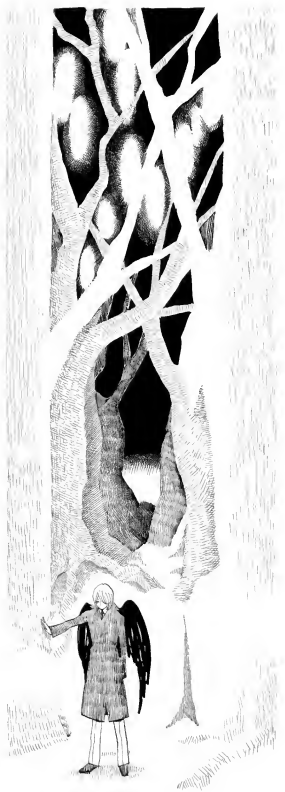






Kamisama Kiss

Chapter 52



IS BEING SOJOBO'S SON A GOOD THING?

NO.

YOU'RE
ALREADY FIVE.
YOU'RE THE
ONLY ONE
RIDING A
CROW.

SHINJURO,
YOU STILL
CAN'T FLY BY
YOURSELF?

YOU'RE
SOJOBO-
SAMA'S CHILD,
BUT YOU'RE
NO GOOD.

THE ONLY THING
GOOD ABOUT
YOU IS THE
KIMONO YOU'RE
WEARING.

TO ME, BEING SOJOBO'S SON IS ONLY A BURDEN.

AND MY BIG BROTHERS TAUNT ME ABOUT IT.



Pout



I NEVER
THOUGHT
BEING
ALONE
WAS
LONELY.

I WAS SMALL, AND DIDN'T
REALIZE HOW ALONE I WAS.

I WILL
SLEEP WITH
EVERYONE
ELSE
STARTING
TONIGHT.

BAM

Bow

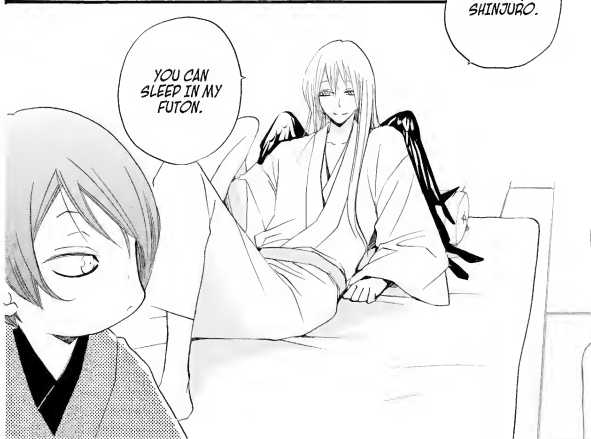
PLEASE
LET ME
STAY HERE.

I'VE
ONLY
MET
HIM A
FEW
TIMES.

HE
HAD A
BUSHY
BEARD.

AM I
GOING
TO BE
LIKE
HIM?

I'VE
HARDLY
TALKED
TO MY
FATHER.



...I
...

...NEVER
KNEW THE
WARMTH OF
ANOTHER
BODY.

UNTIL I MET
BROTHER
SUIRO...





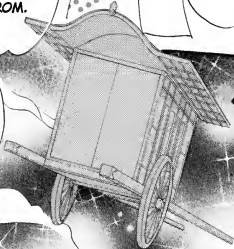
I'M
SIMPLY
TAKING
BOTANMARU
HOME AND
SEEING HOW
MY FATHER
IS DOING.

LISTEN
...



YOU'RE
GOING
BACK TO
HELP THE
FAMILY YOU
RAN AWAY
FROM.

WE'RE
COMING
TO ASSIST
YOU!



I
BROUGHT
LOTS OF
WHITE OFUDA,
SO I CAN
HELP!



WE
AREN'T
COMING
TO FOOL
AROUND!

NOTHING
AMUSING WILL
HAPPEN, SO
YOU DON'T
NEED TO
COME WITH
ME.

FWOOSH



HEH,
REALLY
?

I ENJOY
OBSERVING
OTHERS
GET INTO
TROUBLE.

I
ASSUMED
...



AND
WHY'S
THE FOX
HERE? I
DIDN'T
INVITE
HIM.



I NEVER
KNEW
YOU WERE
SOJOBO'S
SON.

YOU'RE
SUCH AN
ORDINARY
TENGU, I'D
NEVER
HAVE
GUESSED
THE TRUTH.



YOU TWO!
IF YOU
WANNA
FIGHT, DO
IT AFTER
WE'RE
THERE.

Ah
geez

Gyan
Gyan



BOTAN-
MARU
IS STILL
ASLEEP.

MMMM
...

WHERE
AM I?



CUZ THE
FOX CAN
BE SO
JEALOUS.

...YOU
RUSHED
OVER CUZ
YOU DIDN'T
WANT
NANAMI AND
ME BEING
ALONE
TOGETHER.





Grrb

OOPS.

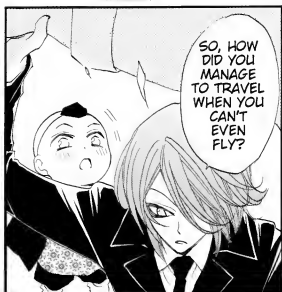
THE FOX
WILL BITE
IF YOU
GET TOO
CLOSE
...

...CUZ HE'S
BURNING
WITH
JEALOUSY.



WHEN I
TOLD
BROTHER
SUIRO I
WANTED TO
COME GET
SHINJURO-
SAMA
...

I-I DE-
SCENDED
THE
MOUNTAIN
ON A CROW.



SO, HOW
DID YOU
MANAGE
TO TRAVEL
WHEN YOU
CAN'T
EVEN
FLY?



AND THE
ENTRANCE
TO IT
...

...IS
SOJOGA-
DANI
VALLEY.

The humans
see Mount
Kurama as
merely a
mountain

...but the
tengu live in
the hidden
Mount
Kurama.

YOU
LIVE IN THE
MOUNTAINS
TOO.

I live in
a big
city

SO YOUR HOME IS
IN THE MOUN-
TAINS. IT REMINDS
ME OF SCHOOL
TRIPS.

The air
tastes
good.

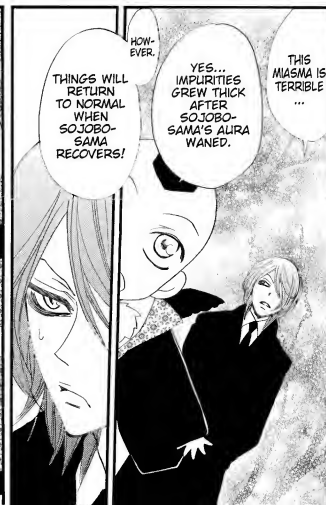
MMM,
NEGATIVE
IONS.

WATCH
OUT,
TOCHI-
GAMI.

THIS
FORKED
CEDAR
TREE IS THE
ENTRANCE
TO OUR
MOUNTAIN
...

...AND
WE'LL BE
ENTERING
IT NOW.

REFRESH-
ING.





...TO
BE THE
FOURTH
SOJOBO-
SAMA!

...I
WOULD
LIKE
SHINJURO-
SAMA
...



BROTHER
SUIRO.

THE TENGU
OF ATAGO AND
TAKAO WILL
ALL ENVY US.

FATHER
HAS A BUSHY
BEARD AND
LOOKS GRIM,
BUT YOU ARE
HANDSOME.

I'D LIKE
YOU TO
BECOME
THE FOURTH
SOJOBO.



I AM
SERIOUS.

PLAY MY
FAVORITE
UZUZAKURA
SONG AGAIN.

YOU HAVE
THE FASTEST
WINGS ON THE
MOUNTAIN,
AND YOU PLAY
THE FLUTE
VERY WELL.



ME, THE
FOURTH
SOJOBO?

WHAT
A FUNNY
THING
TO SAY,
SHINJURO.



GRAB

SHIN-
JURO
...



BROTHER
JIRO IS
ONLY A
LITTLE
HARSH.

IT'S
MY
FAULT
I'M
WEAK.



...YOU
SOUND
CON-
GESTED.

IT'S
ALL
RIGHT.

HAVE
YOU BEEN
CRYING?
DID JIRO
STRIKE YOU
AGAIN?

HE KEEPS
HITTING YOU
WHEN I'M NOT
AROUND
...



I WAS
SO
PROUD
OF YOU.

SUIRO.

YET
...

...BE-
CAUSE
OF ME
...

THEN
...

...I SHALL
PLAY A PIECE
FOR YOU.



THE
UZUZAKURA
SONG THAT
YOU LOVE.

4

I went to Mount Kurama because I'm doing a story about tengu.

I've been saying since volume 3 that I've got to draw about Kurama, and I was finally able to.

This was my second time climbing Mount Kurama, and my legs were so tired. I need to exercise more.

I saw a man in a suit climbing while carrying a suitcase.



I saw a woman climbing in high heels!





I'M ALL RIGHT.

I'VE
COME ALL
THE WAY
HERE...



WHAT IS
WRONG.
ARE YOU
FEELING
ILL?



YES?

WAIT,
BOTAN-
MARU.



...YET I'M
FEELING
SCARED
NOW?!

DAMMIT...!



NANAMI
AND
TOMOE
ARE
GONE
...



THE
FOG IS
GETTING
EVEN
THICKER.

YOU ALL
RIGHT,
NANAMI?



NO...



SO WE'RE
TRAPPED
INSIDE IT.



THIS IS TO KEEP US OUT.

WELL OF COURSE THEY WOULDN'T WELCOME US ...



...LIKE A
PROPER
TENGU.

YOU CAN
FLY THE
SKIES
NOW
...



YOU'VE
GROWN UP,
SHINJURO.

...
BROTHER
SUIRO
...

BUT
...

...LOOK
AT MY
WINGS.

I CANNOT
FLY ANY-
MORE.

I LOST
MY WINGS
BECAUSE I
RESCUED
YOU
...

...SHINJURO!



NO,
BROTHER
JIRO!

I SHALL
TRAIN
YOU!



COME,
SHIN-
JIRO!



YOU'RE
ALREADY TWELVE,
BUT YOU
CAN'T FLY.
YOU HAVEN'T
TRAINED
ENOUGH!

IT'S ALL
BECAUSE
YOU KEEP
CLINGING TO
SUIRO!



...THE
THUNDER
BEAST WILL
BITE YOU
AND KILL
YOU.

...AND
FLY OUT.
IF YOU
CANNOT
ESCAPE
QUICKLY!

NOW
GET IN THIS
CAVE...



NOW
FLY.

NOW.



...AND WAS
STRUCK BY
LIGHTNING.

I HEARD
THE NEWS
AND ENTERED
THE CAVE TO
RESCUE YOU
...

YOU
COULD
NOT
FLY.



FORGIVE
ME,
BROTHER
SUIRO
...

YOU
DO NOT
NEED TO
APOLOGIZE,
SHINJURO.

I...



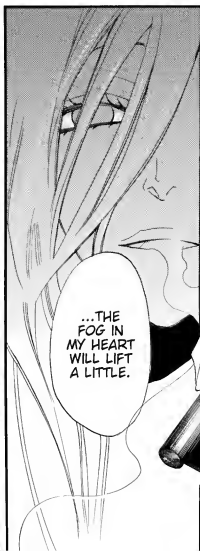
AND YOU RAN
AWAY FROM
THE MOUNTAIN
AS SOON AS
YOUR WOUNDS
WERE HEALED.



I
SHOULD
HAVE
IGNORED
YOU.



I
SHOULDN'T
HAVE
CARED
ABOUT
YOU.



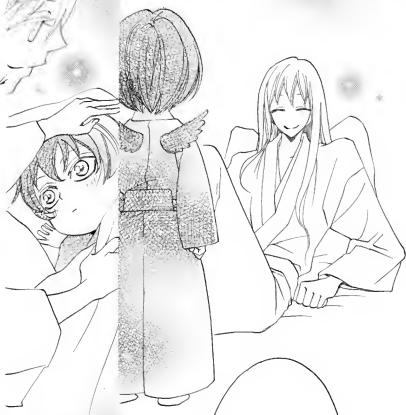
...THE
FOG IN
MY HEART
WILL LIFT
A LITTLE.



IF YOU
DIE
...



I
SHOULDN'T
...



PLEASE
DON'T
SAY
THAT
...

...HAVE
SPOKEN TO
YOU THAT
DAY.

...BROTHER
SUIRO.



PLEASE
...



IF IT IS
YOUR
DESIRE...



OF ALL
THOSE
IN THIS
MOUNTAIN
...

...I
...



...I WILL
NOT FIGHT
BACK.



...LOVED
BROTHER
SUIRO THE
MOST

...

THE
SOUND OF
A FLUTE.

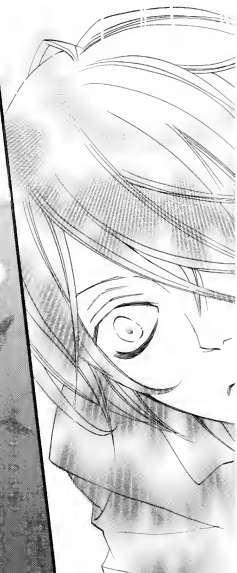


IT'S THE
UZUZAKURA
SONG

...



SO
WHAT
IF IT
IS?!



Fwoosh

THAT
MEANS
YOU'RE
NOT
SUIRO.

...ON
THE TOP
OF THE
MOUNTAIN.

...IS
PLAYING MY
FAVORITE
SONG
FOR ME
...

THE
REAL
SUIRO
...



*Shin-
juro.*

*Do not
let the
illusions
of the
fog trap
you.*



*Do not
get lost*

**SHINJURO-
SAMA!**



HOW SHOULD I GREET YOU?



I AM ANXIOUS...

...BUT I'M NO LONGER...

...HESITANT TO GO FORWARD.

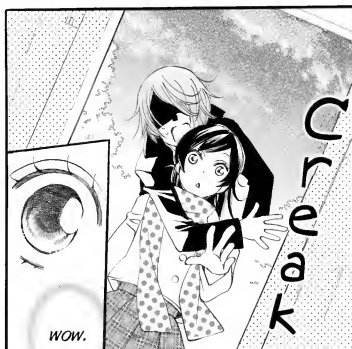
Kamisama Kise

Chapter 53

THIS
IS IT.

THIS IS
THE
TENGU
VILLAGE
OF
KURAMA.



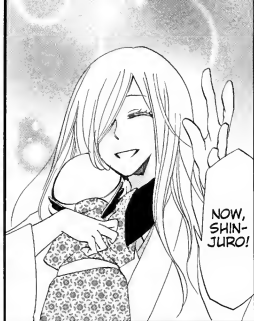




WELCOME
HOME
...

...SHINJURO.





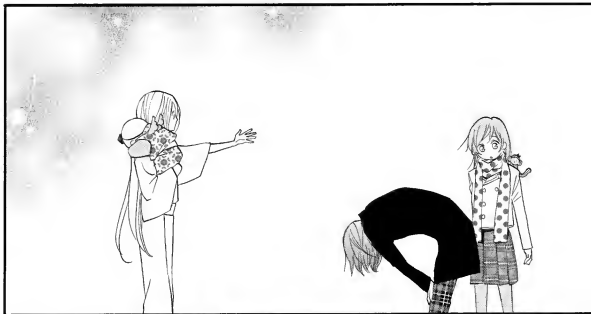
NOW,
SHIN-
JURO!



BROTHER
SUIRO!

WOMP

I'M GLAD
YOU'VE
RETURNED
SAFELY,
BOTAN-
MARU.



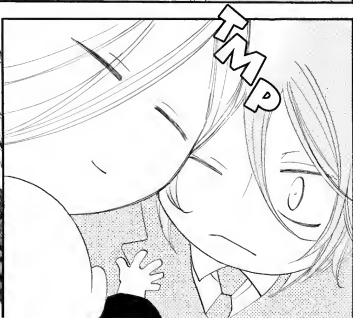
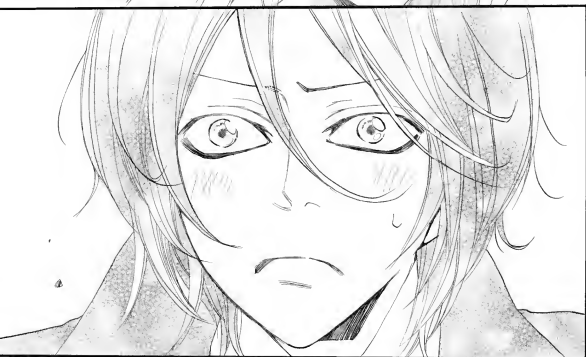
KURAMA
IS
ALWAYS
SO
PROUD
...

...YET
HE'S
BOWING
SO
DEEPLY.

...BROTHER
SUIRO
...



IT HAS
BEEN A
WHILE
...





WHAT WAS THAT?

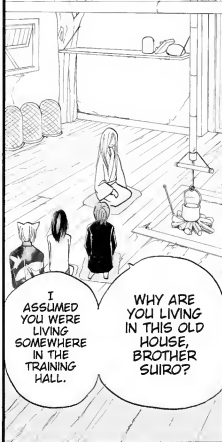
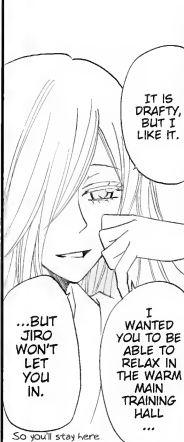
I GOTTA
GO TO THE
BATHROOM
...

BATH-
ROOM.

AND THE
ETERNAL
CHERRY
BLOSSOM TREE
THAT WAS THE
CENTER OF THE
MOUNTAIN
HAS FINALLY
WITHERED.

THIS
MOUNTAIN
HAS BECOME
A LONELY
PLACE.

THE
GRASS
AND TREES
DON'T
GROW
BECAUSE
OF THE
MIASMA.



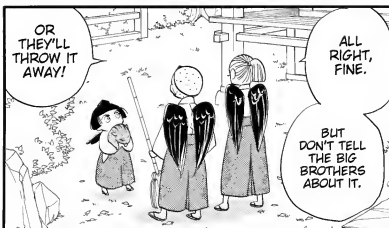


5

A lot of
tengu appear
in this volume,
characters you're
meeting for the
first time! I'll
be happy if
you remember
their names! ☘



Suiro





IF IT'S
GONNA DIE
IF YOU
DON'T TAKE
CARE OF IT
...

...IT
WASN'T
FATED TO
LIVE LONG.

IF YOU
CAN'T
SURVIVE
ON YOUR
OWN
...

THE
WEAK
DIE
OFF.

BECOME
STRONG IF
YOU DON'T
WANT TO
DIE.





THE
ETERNAL
CHERRY
BLOSSOM...
WHAT'S ITS
NAME?

EVERYONE
HERE IS
SO GLOOMY
NOW THAT
THE TREE
WITHERED.



YATORI.



THE ELDERS
LAMENT OVER
WHETHER
THE
MOUNTAIN IS
FINISHED
OR NOT.

THEY'RE
BEING
SO RUDE,
WHEN
YOU'RE
GOING TO
BE THE
FOURTH
SOJOBO.

WHY
DON'T YOU
PLANT
A NEW
TREE?



IF YOU
REPLACE
THAT TREE
YOURSELF
...

...EVERY-
ONE WILL
KNOW IT'S
THE BEGIN-
NING OF A
NEW ERA!





THE
ETERNAL
CHERRY
BLOSSOM
TREE HAS
BEEN THE
MOUNTAIN'S
SACRED
TREE SINCE
ANCIENT
TIMES!

**YOU
HAVE
NO
MAN-
NERS!**

HOW
DARE YOU
SNACK IN
FRONT OF
YOUR
ELDER?!

HOW
ABOUT
IT, JIRO-
DONO?

Plop
Plop

I WILL NOT
ALLOW THAT
RUDE MOUTH
OF YOURS TO
TELL ME TO
GET RID
OF IT.

How
could you?
Even
Akura-
chama
has never
hit me.

BUT
SHINJURO-
DONO HAS
RETURNED.



I AM THE
STRONGEST
TENGU
ON THE
MOUNTAIN
NOW

ooo

...SO I
DESERVE TO
BECOME THE
FOURTH
SOJOBO.



WHAT'RE
YOU GOING
TO DO IF
THE OTHER
TENGU
SUGGEST
MAKING HIM
THE FOURTH
SOJOBO?

YOU
DON'T
SEEM TOO
POPULAR.



...SIMPLY
BECAUSE
I WANTED
TO BECOME
STRONG.

I MUST
INHERIT
THE THIRD
SOJOBO'S
POWERS
...

...BEFORE
HE DIES.

THE
SUCCESSION
RITE WILL
BE HELD
IN A FEW
DAYS.

AT LAST.

I
WON'T LET
ANYBODY
INTERFERE.

I CAN RUN
FARTHER AND
FLY HIGHER
THAN ANYONE.



I SPENT
MY DAYS IN
TRAINING.
I DID NOT
ALLOW
MYSELF TO
BE LAZY.

I
TRAINED
MYSELF
...

NOT SUIRO,
NOT SHINJURO.

I SHALL BECOME
THE STRONGEST
TENGLU OF ALL.



I will
not
have
you use
my
bath-
room.

SUIRO
DOESN'T
SEEM TO
LIKE ME.

DOES HE
NOT TRUST
ME?

Sniff
Sniff



SHOOT.

Dash

IT WAS
PRETTY
CLEAN, SO
THAT WAS
GOOD...

It was
like, a
bus
stop
away.

THAT
BATHROOM
WAS UN-
BELIEVABLY
FAR AWAY!









IT
BLOOMS
EVERY
FOUR
YEARS
...

...AND THE
FLOWERS
ARE
REALLY
BEAUTIFUL.

Yeah,
yeah.
This tree
really is
something.

THIS
SACRED
TREE
STANDS IN
THE CENTER
OF THE
MOUNTAIN.

SO IT IS
A CHERRY
BLOSSOM
TREE.

IT'S
ROTTING
AWAY.

You
gotta do
some-
thing
about it.

Wah,
don't
touch
it!



SHE'S
A
WOMAN!

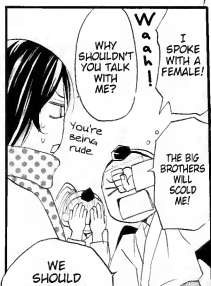
A
WOMAN!

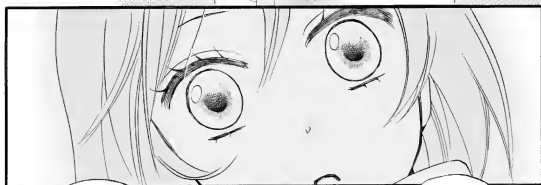
YOU'VE
GOT
BOOBS
...

S-SHE'S
...

B
L
A
N
C
H







DEMONS STARTED ROAMING THE MOUNTAIN, AND THERE'RE FEWER ANIMALS NOW.

AFTER SOJOBO-SAMA COLLAPSED, THE CLOUDS OF MIASMA SHOWED UP.



YOU'LL
BE
FINE.

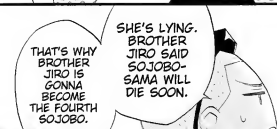
...AND THE
MOUNTAIN
WILL BE
BACK TO
NORMAL!

SOJOBO-
SAMA WILL
RECOVER
SOON
...



I
WONDER
WHAT'S
GONNA
HAPPEN
TO THIS
VILLAGE.

THE
ETERNAL
CHERRY
BLOSSOM
TREE HAS
WITHERED
TOO.



THAT'S WHY
BROTHER
JIRO IS
GONNA
BECOME
THE FOURTH
SOJOBO.

SHE'S LYING.
BROTHER
JIRO SAID
SOJOBO-
SAMA WILL
DIE SOON.



YEAH.



YOU
SURE
?!



...BLOOM
AGAIN?

WILL THIS
ETERNAL
CHERRY
BLOSSOM
TREE
...

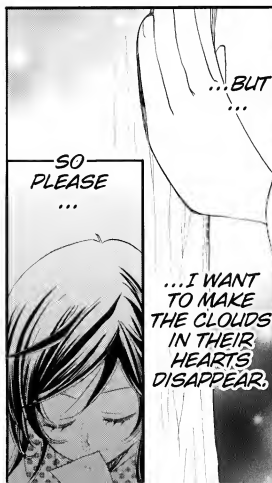


BUT
WILL THE
MOUNTAIN
BE
BACK TO
NORMAL
...

...AFTER
JIRO
BECOMES
THE
FOURTH
SOJOBO?



I CAN'T GET RID OF THE CLOUDS OF
MIASMA COVERING THIS MOUNTAIN...



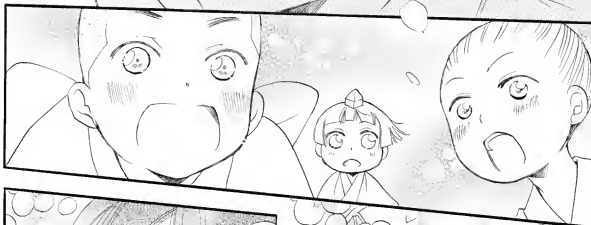
...BUT
...

...I WANT
TO MAKE
THE CLOUDS
IN THEIR
HEARTS
DISAPPEAR.



**BLOOM, CHERRY
BLOSSOM TREE...**





YOU
WERE
RIGHT.

IT
BLOOMED!

I'M
GLAD I
WAS
ABLE TO
SEE THEM
BLOOM.

THE
FLOWERS ARE
BEAUTIFUL.

ARE
WE
DREAM-
ING?

THE
FLOWERS
OF THE
ETERNAL
CHERRY
BLOSSOM
TREE!





NOW,
GO
HOME
QUICK.

YOU'RE
JUST A
KID. DON'T
SAY SUCH
THINGS.

WHAP

THANK
YOU,
SISTER.



I'M...

...SO
GLAD...



WHA?





THE
FLOWERS
...

...ARE
SCATTERING!

SO...

...MY POWERS
CAN'T KEEP IT
BLOOMING...



...QUICKLY
...

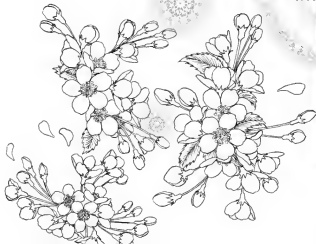
WE MUST...

...HELP
SOJOBO-SAN
RECOVER
QUICKLY....

*Deep in the
mountains.*



*In the Kurama
village where females
are forbidden
entry...*



*...a man met
a maiden from
the skies.*





Kamisama Kise

Chapter 54

IS SHE A
MAIDEN FROM
THE SKIES?

UHM
...

HE'S
AN ADULT
TENGU
...

UHM.

Oh!



...HE'S
SO
ANGRY
...



FEMALES
ARE FOR-
BIDDEN
TO ENTER
HERE?!

THAT'S
WHY...



WHO
ARE
YOU?

THIS IS A
SACRED
MOUNTAIN
WHERE
FEMALES
ARE
FORBIDDEN
TO ENTER.

WHO
GAVE YOU
PERMISSION
TO COME
TO THIS
MOUNTAIN?



DID YOU
MAKE THIS
TREE
BLOOM?

WAIT.



I'M
SORRY.

I...

I
DIDN'T
MEAN
TO
...



Fwip

LIE

I'LL
LEAVE
THE
MOUN-
TAIN
NOW!

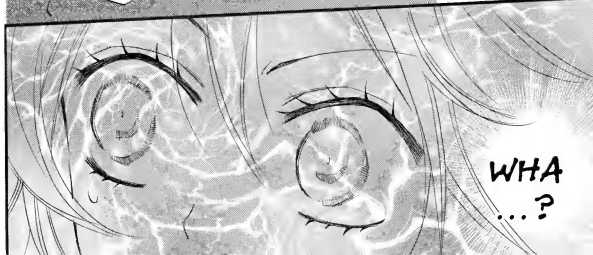


I'LL BREAK
YOUR ARM IF
YOU DO NOT
ANSWER.

WHY
DID YOU
COME
HERE?

WHAT
IS YOUR
NAME?

YOU'RE
HURTING
ME.



WHA
...?





WHAT
WAS
THAT
?!

HE WAS
SUCH A
SAVAGE
TENGU!

SOMEONE
LIKE HIM
BECOMING
THE FOURTH
SOJOBO
...

BUT
WILL THE
MOUNTAIN
BE BACK TO
NORMAL?

OF
COURSE
IT WON'T!



KYAH!

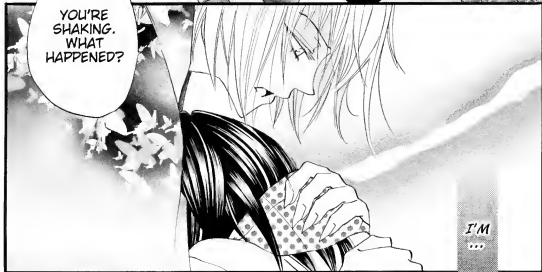
Slip

A
WOMAN'S
ARM
...

...IS
AWFULLY
THIN
...







...GLAD
I WAS
ABLE
TO GET
AWAY

...

YOU
MET
JIRO?!

I WAS
WANDER-
ING
AROUND.

The bathroom
was so far away

HE
ONLY
GRABBED
MY ARM
...

I DIDN'T
KNOW
FEMALES
WERE
FORBIDDEN
TO ENTER THE
MOUNTAIN.

UH...

I
HOPE YOU
WEREN'T
HURT.

Fuss
Fuss

I'M
OVER
HERE!

I'M GLAD
NOTHING
HAPPENED.

Relieved

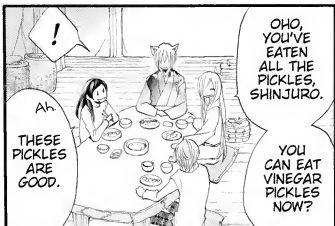
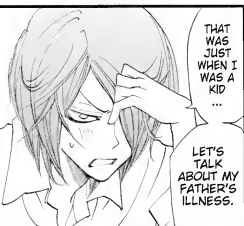
I
MET
HIM.



HE HAS ALWAYS BEEN COARSE AND CLUMSY.









THEN
JIRO
DOESN'T
NEED TO
SUCCEED
HIM.

LET'S
GIVE IT
TO HIM.

THE
MOUNTAIN
WILL BE BACK
TO NORMAL
WHEN HE
RECOVERS!



HOW-
EVER.

...IT
MIGHT
WORK
FOR
SOJOBO
...

First
time I've
seen it

IF
THIS IS
REALLY
MOMOTAN
...



WE WON'T
BE ABLE TO
DELIVER IT
TO HIM.



WE
COULD
GIVE THE
MEDICINE
TO SOME-
ONE INSIDE
...

SHK
SHK

OUT-
SIDERS
CANNOT
ENTER THE
TRAINING
HALL.

WHICH
BOTH
YOU AND
I ARE.



...BUT IT
WOULD
NOT
REACH
SOJOBO.

JIRO
WOULD
TAKE IT
AWAY.



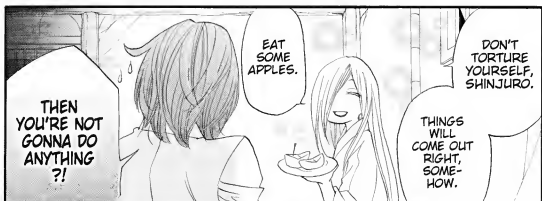
I
IMAGINE
'SO...'



SOJOBO
COLLAPSED
ABOUT TWO
MONTHS
AGO.

SINCE
THEN, HE'S
SOMEWHERE
IN THE
TRAINING
HALL, BUT
I DON'T
KNOW
WHERE.

JIRO IS IN
CHARGE OF
OFFICIAL
AFFAIRS,
AND THE
TRAINING
HALL IS
HEAVILY
GUARDED.







WHO ARE YOU?

Uhm
I KNEW YOU'D BECOME A FINE TENGU!

GRAB

OOH! YOU'VE GROWN UP SO!

I AM SO GLAD YOU'VE RETURNED!

I'VE BEEN WAITING FOR YOU TO COME HOME EVERY DAY THESE PAST TWO MONTHS!





6

This is the last sidebar. Thank you for reading this far.



Thank you for your letters. They always cheer me up. ✿

If you have any comments about this volume, please send your letters to the following address... ✿

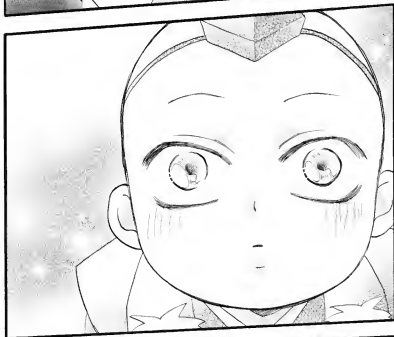
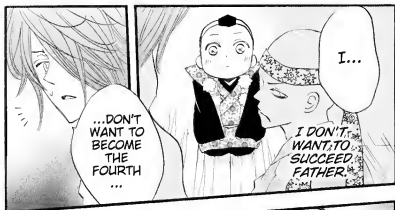
P.O. Box 71010
San Francisco, CA
94107

Thank you. ✿

Then!

I pray from my heart that we'll be able to meet again in volume 10 as well. ✿

-Julietta Suzuki



LET US
TALK
ABOUT
THIS
LATER.

SHINJURO
IS STILL
TIRED FROM
HIS TRIP.

Clap
Clap

COME,
COME,
ELDERS.

YOU'RE
RIGHT.

MMMM
...

SHIN-
JURO?

STOP

SHIN-
JURO
...
YOU DO
NOT
NEED
TO WORRY
OVER THIS
MATTER.

SHIN-
JURO
...



I'LL GO
COOL MY
HEAD A
LITTLE.

SORRY,
BROTHER
SUIRO.

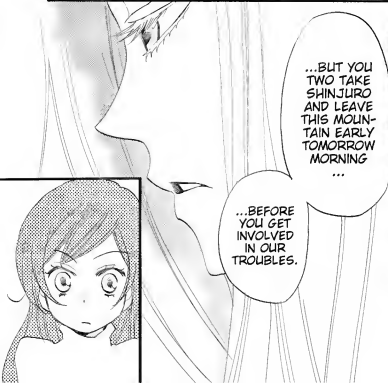


I CAN
UNDERSTAND.
HE'S BEEN
LIVING IN THE
HUMAN WORLD
FOR 17 YEARS
NOW.

HE
DOESN'T
WANT TO
BECOME THE
FOURTH
SOJOBO.

WILL
KURAMA
BE ALL
RIGHT?

Bang



...BUT YOU
TWO TAKE
SHINJURO
AND LEAVE
THIS MOUN-
TAIN EARLY
TOMORROW
MORNING
...

...BEFORE
YOU GET
INVOLVED
IN OUR
TROUBLES.



TOCHI-
GAMI-
DONO.

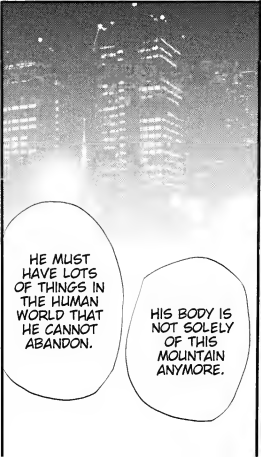
I'LL
ACCEPT
A LITTLE
OF THIS
MOMOTAN
FOR
SOJOBO
...



...SO WE'RE
NOT GOING TO
LEAVE UNTIL
HE DOES.

I DON'T
MIND
TROUBLE.

WE CAME
HERE TO
ASSIST
KURA-
SHINJURO
...



HE MUST
HAVE THINGS IN
THE HUMAN
WORLD THAT
HE CANNOT
ABANDON.

HIS BODY IS
NOT SOLELY
OF THIS
MOUNTAIN
ANYMORE.



...BECAUSE
HE WAS
WITH YOU.

...I
REALIZED
HE WAS NO
LONGER THE
CHILD I USED
TO KNOW
...



WHEN
I MET
SHINJURO
AT THE
MAIN
GATE
...

DO YOU
KNOW
WHAT
SHINJURO
IS REALLY
LIKE,
TOCHI-
GAMI-
DONO?

HUH
?

...WILL
NOT ASK
HIM TO
BECOME
PART OF
THIS
MOUNTAIN
AGAIN.

I...

HE DOES
NOT KNOW
HOW TO ASK
OTHERS
FOR HELP.

HE TRIES
TO DO EVERY-
THING ALONE,
EVEN WHEN HE
CAN'T HANDLE
IT HIMSELF.

HE
SHOULDERS
EVERYTHING
ALONE.

SO
I HAVE
ALWAYS
QUIETLY
WATCHED
OVER HIM
...

...SO HE
NEED NOT
SHOULDER
MORE
BURDENS.

HE HAS
NEVER
ASKED ME
TO HELP
HIM
...

...EVEN
THOUGH
WE'VE BEEN
TOGETHER
SINCE HE
WAS A
CHILD.

FWOOSH

PLEASE
TAKE HIM
HOME
...

...BEFORE
HE AGREES
TO BECOME
THE FOURTH
SOJOBO.



YOU
CAN'T
DO IT.

YOU'RE
NOT GONNA
BE ABLE
TO SNEAK
INTO THAT
TRAINING
HALL ALONE.

YOU
DIDN'T EVEN
REALIZE I
WAS HERE
UNTIL I
RAISED MY
VOICE.



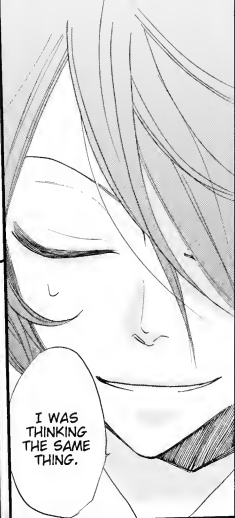


TWO,
THREE
SHIELDS
HAVE BEEN
SET UP
AROUND
IT.

I CAN
FEEL THE
PRESSURE
OF THE
TRAINING
HALL EVEN
AT THIS
DISTANCE.

OH?

BROTHER
SUIRO
MUST'VE
TOLD
YOU TO
LEAVE.



I WAS
THINKING
THE SAME
THING.



I SUCK
SO MUCH,
I WANNA
DIE.

I TALKED
BIG, BUT
I WASN'T
REALLY
READY
TO DO
ANYTHING.

BROTHER
SUIRO SAW
THROUGH
THAT TOO.

SO.

...WANT
TO
DO?

WHAT
DO YOU
...

SO!

WHAT
SHOULD
WE DO
NEXT?

PANT

PANT

KU-
RAMA!

DASH

DASH

Gah!



...AND
GIVE
FATHER
HIS
MEDICINE.

I WANT
TO SNEAK
INTO THE
TRAINING
HALL
...

...



PLEASE
...

...LEND
ME A
HAND.



WHA?
LEND
YOU
WHAT?

THE
WIND'S
STRONG
AND I
COULDN'T
HEAR YOU.
SAY IT ONE
MORE
TIME!

HEY
TOMOE,
WHAT DID
HE SAY?
WHAT DID
HE SAY?!

TO
PLEASE
LEND
HIM A
HAND.

WHAT
THE
HECK
?!

SHUT
UP! I
DIDN'T
SAY
ANY-
THING!

OF
COURSE
WE
WILL.

The Otherworld



Ayakashi is an archaic term for yokai.

Kami are Shinto deities or spirits. The word can be used for a range of creatures, from nature spirits to strong and dangerous gods.

Kamuhakari is the weeklong convocation of kami at Izumo Oyashiro shrine in October of the lunar calendar. Therefore in the lunar calendar, October is called Kamiarizuki (month-with-kami) in Izumo, and Kannazuki (month-without-kami) in other regions. Festivals are held at Izumo Oyashiro during the Kamuhakari.

Onibi-warashi are like will-o'-the-wisps.

Shikigami are spirits that are summoned and employed by *onmyoji* (Yin-Yang sorcerers).

Shinsbi are birds, beasts, insects or fish that have a special relationship with a kami.

Tochigami (or *jinushigami*) are deities of a specific area of land.

Tsuriki is a kami's power and becomes stronger the more it is used.

Honorifics

-chan is a diminutive most often used with babies, children or teenage girls.

-dono roughly means "my lord," although not in the aristocratic sense.

-hime means princess, although a Japanese princess is not the same as a Western one and isn't necessarily the daughter of a king.

-san is a standard honorific similar to Mr., Mrs., Miss, or Ms.

-sama is used with people of much higher rank.





Notes

Page 23, panel 5: Ikebana
Traditional Japanese flower arranging.

Page 40, panel 2: Waratte Iikamo
Spoofing a Japanese TV show called *Waratte Iitomo* that is broadcast at noon on weekdays.

Page 41, panel 1: Go-kon
A group dating event where the same number of males and females gather for activities like karaoke.

Page 79, panel 1: Mount Takao
A mountain about an hour away from Tokyo where, according to folklore, tengu live.

Page 104, panel 2: Futon
Traditional Japanese bedding. Japanese futon are much lighter than Western ones, and are designed to be folded and stored during the day.

Page 104, panel 3: Tatami
Straw mats that make up traditional Japanese flooring.

Page 111, panel 1: Sojogadani Valley
An actual valley northwest of Mount Kurama.

Page 111, panel 2: Negative ions
Negatively charged ions are released by bodies of water and green areas such as forests. Negative ions are said to have health benefits, including making you feel energized and invigorated.

Page 114, panel 4: Atago, Takao
One of the eight great tengu (*bachi daitengu*) is said to live on Mount Atago. Another of the eight great tengu, Naigubu, is said to live on Mount Takao.

Page 115, panel 2: Uzuzakura
Cherry blossoms that bloom on Mount Kurama.





Julietta Suzuki's debut manga *Hoshi ni Naru Hi* (The Day One Becomes a Star) appeared in the 2004 *Hana to Yume Plus*. Her other books include *Akuma to Dolce* (The Devil and Sweets) and *Karakuri Odette*. Born in December in Fukuoka Prefecture, she enjoys having movies play in the background while she works on her manga.

KAMISAMA KISS

VOL. 9

Shojo Beat Edition

STORY AND ART BY
Julietta Suzuki

English Translation & Adaptation/Tomo Kimura

Touch-up Art & Lettering/Joanna Estep

Design/Yukiko Whitley

Editor/Pancha Diaz

KAMISAMA HAJIMEMASHITA by Julietta Suzuki

© Julietta Suzuki 2011

All rights reserved.

First published in Japan in 2011 by HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

English language translation rights arranged with

HAKUSENSHA, Inc., Tokyo.

The stories, characters and incidents mentioned
in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted
in any form or by any means without written permission
from the copyright holders.

Printed in Canada

Published by VIZ Media, LLC

P.O. Box 77010

San Francisco, CA 94107

10 9 8 7 6 5 4 3

First printing, June 2012

Third printing, April 2015



www.viz.com



www.shojobeat.com



PARENTAL ADVISORY

KAMISAMA KISS is rated T for Teen and
is recommended for ages 13 and up. This
volume contains fantasy violence.

ratings.viz.com

